

## ■ SOCIETAD RETORUMANTSCHA

# L'Institut dal DRG presta lavur renconuschida

**(anr/gc) En il decurs da la primavaira salva la Societad Retorumantscha (SRR) sia radunanza generala sut il presidi da Cristian Collenberg. Uschia èsi era stà il venderdi passà a Cuira e cun buna preschientscha.** Introducì ha il parsura cun duas remartgas criticas pertutgant eveniments e fatgs dals davos dis: Durant la construcziun dal nov tunnel da transit al Gottard gist avert haja la Val Tujetsch profità fitg e saja era stada pertutgada. L'impressiunant film da *Gieri Venzin* surlonder a la TV haja mussà che la finala saja be restà la digren da la populaiziun. – Da la Surselva Romontscha, ed en spezial dals idiomists, vess ins spetgà ina resoluziun concernent il rumantsch grischun pli averta e sabia.

En pietad e grond respect èn ins sa regurdà dal defunct Gion Deplazes. El ha gronds merits per la SRR ch'el ha presidià durant plirs onns e vegnì nominà president d'onur.

### Sa deditgà fitg a la lavur primara

L'onn 2015 ha l'Institut dal DRG (Dicziunari Rumantsch Grischun) pudì sa deditgar intensivamain a sia lavur primara: La redacziun dal DRG. Quel cumpiglia dentant 13 toms e s'avanza vers il 14. Publità è vegnì il fascichel dubel 182/183 (cul bustab M). I a fin è era l'endataziun dal questiuari Melcher/Pult en la banca da datas ed integrà en la fototeca electronica èn diversas collecziuns vegnidas. La suprastanza è era s'occupada da la dumonda da digitalisar il DRG e metter quel cun il temp entiramain online. – Sper il DRG vegnan era las «Annalas» edidas da l'Institut dal DRG. Per 2015 èsi stà il 128. numer e per l'emprima giada en in layout



**Pleds pli spezials che la linguista ha chattà en ils SMS ladins: «Giodaholic», «Schleimerun» u er «far il torkeln».**

KEYSTONE

regiuvinà. Per la suprastanza èsi ina gronda satisfacziun che l'Institut dal DRG gauda in bun num. Quai demussian las numerusas visitas d'ordaifer che sa laschian infurmar ed introducir. – A Tavau han ins pudì sa preschentar l'onn passà en il rom dal Festival per ciencias, stà organisà da l'Academia Raetica. Sin givisch da la Assus (Academia svizra da ciencias umanas e socialas) è vegnì fatg

in'analisa davart il material deponì en l'Institut e proponì pliras mesiras da segirezza cunter fieu ed infracziuns. Quellas èn vegnidas realisadas cun sustegn da l'Assus.

### Preschentà in bun quint

Il cassier, *Roman Sgier*, Cuira, ha preschentà e commentà extendidamain il quint da la SRR per 2015. Quel serra –

tar entradas e sortidas totalas dad 1,3 milliuns – cun ina pitschna perdita dad insatge sur 5000 francs. Las entradas principalas, sur in milliun, derivan da la Assus (confederaziun) e dal chantun Grischun 125 000 francs. Il post grond tar las expensas èn las pajas al personal cun pli che 900 000 francs. – Il preventiv per quest onn sa mova en la medema rama e dimensiun da l'onn precedent.

Il stab da redacziun – sut il charedacur *Carli Tomaschett* – cumpigliava 2014 dudesch persunas en piazza permanenta.

### Contact linguistic en SMS ladins

Igl è usità ch'i dat tar l'inscunter annual da la SRR a la fin in referat. Quest onn ha *Annetta Zini*, da Strada, assistenta scientifica al DRG, relatà davart ils resultats da sia lavur da master, fatga a l'Universitad da Friburg sut l'egida da *Georges Darms*. Ella dilucidescha «Fenomens da contact linguistic en SMS ladins» (valler e puter) ed ha prendì sut la lupa 527 SMS ladins (or da pli che 1000 SMS rumantschs).

La referenta è vegnida a la conclusiun che sche pledaders d'ina tscherta grupp linguistica dovrian il medem mument plirs linguatgs, u varietads, effectueschia quai era midadas en ils systems linguistics pertutgads. Sut contact linguistic chapeschian ins l'influenzaziun viceversa da dus u plirs linguatgs. Tals contacts linguistics sajan essenzialmain in resultat da plurilinguitad.

Tar l'emprima categoria dad SMS èsi i per plets emprestads. Persuenter ha la referenta cità exempels cun blers elements tudestgs, ma er englais. En ina segunda part è vegnì allegà il caracter da l'emprestà sco: «hoz saira, co hast?, fini giò, fer cun» etc. Menziunada è vegnida la part emprestada cun plets sco: «checkà, Entspannung totala, han fat mit» etc. Il pli savens vegn maschadà il tudestg da standard svizzer e l'englais.

L'interess dal public è stà grond ed ha effectuà ina discussiun cun pliras dumondas, constataziuns e conclusiuns.